



## Allgemein / Infos. Generales

Die Harzer Puppenbühne aus Deutschland besuchte uns am 14. Oktober und präsentierte zwei Stücke aus ihrem Repertoire. Die Kinder des PKG 2 und KG 1 schauten sich «Wo ist nur die Entenmama?» an und die Schülerinnen und Schüler vom KG2 bis und mit der 5. Primarklasse genossen «den Regenbogenfisch». Die Kinder waren wie immer begeistert vom bunten Bühnenbild, den liebevoll gestalteten Figuren und der spannenden Erzählweise der Geschichten.

Am 24. und 25. Oktober wurden die traditionellen Klassenfotos gemacht.

In der letzten Oktoberwoche feierten wir unsere beliebte Schweizerwoche mit typischen Schweizer Gerichten in der Mensa und vielen verschiedenen Projekten zur Schweiz in den einzelnen Fächern.

El lunes 14 de octubre, nos visitó la "Harzer Puppenbühne" (teatro de títeres "Harzer") de Alemania. Los niños del PKG 2 y del KG 1 vieron la obra "¿Dónde está la mamá del pato?" y los alumnos del KG 2 y de 1º a 5º de Primaria disfrutaron de la obra "El Pez Arcoíris". A los niños les encantó como siempre el decorado creativo, las bonitas figuras y la manera emocionante de contar las historias.

Las tradicionales fotos de clase se tomaron el 24 y 25 de octubre.

En la última semana de octubre celebramos nuestra ya tradicional semana de Suiza, con comidas típicas en el comedor y muchos proyectos en las distintas asignaturas.

---

## Aus den Stufen / De los niveles

### PKG

Am letzten Tag des Monats verbrachten wir zum ersten Mal einen Vormittag im Wald statt in der Klasse, um den Herbst in der Natur zu erleben. Zudem bereiten wir uns wie jedes Jahr auf das traditionelle, typisch schweizerische Laternenfest am 12.11. vor.

### PKG

Pasamos la mañana del último día de este mes en el bosque. Cambiamos el aula por la naturaleza, para disfrutar del otoño. Además preparamos la tradicional fiesta suiza del farolillo que tendrá lugar el próximo 12 de noviembre.

### KG

Am 3. Oktober fand der Informationselternabend vom Kindergarten statt, wir bedanken uns für das Interesse seitens der Eltern.

Der Kindergarten verbrachte seinen ersten Waldmorgen in der Dehesa Monte Valdelatas und kreierte bei schönstem Herbstwetter ein gemeinsames Mandala.

Nach einer intensiven Einführungszeit in die Spiel- und Lernangebote aller vier Klassenzimmer des Kindergartens, bewegen sich die Kinder während der Zeit des Freispiels nun selbständig gemäss ihren individuellen Interessen und Bedürfnissen.

### KG

El 3 de octubre tuvo lugar la reunión de padres del Kindergarten. Agradecemos el interés y la participación de los padres.

Los niños del Kindergarten pasaron su primera mañana en el bosque Dehesa Monte Valdelatas. Disfrutaron mucho de una preciosa mañana otoñal y crearon entre todos un mandala con el material que ofrece el bosque.

Durante el tiempo dedicado al Juego Libre y después de una introducción intensiva a la oferta lúdica y didáctica de cada aula del Kindergarten, los niños se mueven ahora de forma autónoma según sus intereses y necesidades individuales.

### Primarstufe

Auch in diesem Schuljahr verbringen wir mit den 1. – 5. Klassen monatlich einen Morgen im Wald und führen da den Unterricht durch. Der Wald wird zum Klassenzimmer und eröffnet uns allen neue und unzählige Lernmöglichkeiten. Im Oktober war es endlich soweit und die ersten Ausflüge in den Wald fanden statt.

In der ersten Oktoberwoche fand im Spanischunterricht die Spanienwoche mit vielen verschiedenen kleinen Projekten im Unterricht statt.

Die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse besuchten am 23. Oktober die Oper in Madrid und schauten sich das Werk „Das Monster – mein Freund“ an. Das Spektakel erforschte durch Schattentheater das Thema Ausgrenzung auf eine frische, poetische und lustige Weise.

### Primaria

También este año escolar pasamos una mañana al mes con las clases de 1º a 5º de Primaria en el bosque para aprender en la naturaleza. El bosque se convierte en un aula y abre nuevas e innumerables posibilidades de aprendizaje para todos. En octubre fue finalmente el comienzo de las primeras excursiones al bosque.

En la primera semana de octubre tuvo lugar la semana española con varios proyectos en las clases de español.

Los alumnos de 3º de Primaria asistieron el 23 de octubre a la ópera „Mi amigo – el monstruo“. Este espectáculo exploró a través del teatro de sombras el tema de la exclusión, de una forma fresca, poética y divertida.

### Gymnasium

Zusammen mit der Schweizer Botschaft organisierten wir den Besuch einer Klasse aus Stans im CSM. Die Schülerinnen und Schüler nahmen am Unterricht teil und wurden durch die Schule geführt. Der Höhepunkt des Anlasses war bei einem Frühstück in der Aula Magna, das informelle Gespräch von den Besuchern und Schülerinnen und Schülern des CSM mit einem Vertreter der Schweizer Botschaft. Es war eine sehr gelungene, Kulturen verbindende Veranstaltung, die den Schweizern sehr gefallen hat und unsere Schülerinnen und Schüler kulturell wieder ein bisschen näher an die Schweiz rücken liess.

Während der Lebenskunde wurde allen Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums das Projekt KiVa erklärt und welche konkreten Massnahmen dies bei uns am Gymnasium miteinschliesst. Die Infoveranstaltung für die Eltern des Gymnasiums zu diesem schulübergreifenden Projekt findet am 14. November statt.

Die Schülerinnen und Schüler der 12. Klasse präsentierten in der Aula Magna ihren Mitschülern der 10. und 11. Klassen kurz ihre Erfahrungen während der Berufspraktika der vergangenen Autonomiewoche. Die Idee ist, dass die 12. Klässler damit einen offiziellen Abschluss ihrer Eindrücke erhalten und die jüngeren Mitschüler sich bereits jetzt mit dem Praktikum auseinandersetzen und von den Erfahrungen ihrer Vorgänger profitieren.

### Gymnasium

Junto a la embajada de suiza organizamos una visita al CSM de una clase procedente de Stans. Su alumnado asistió a diversas clases lectivas y realizó una visita guiada por el Colegio. Lo más destacado de este evento fue la charla a los visitantes y a nuestros alumnos, de un representante de la embajada suiza en Madrid, durante un desayuno en el Aula Magna. Fue una actividad exitosa que agradó mucho a nuestros visitantes y que acercó una vez más a nuestros alumnos a Suiza.

Durante la clase de tutoría, se explicó al alumnado del Gymnasium tanto el proyecto KiVa como las medidas concretas que este implica para el Gymnasium.

La reunión informativa sobre dicho proyecto y dirigida a los padres del Gymnasium, tendrá lugar el jueves 14 de noviembre.

Los alumnos de la clase 12 hicieron unas breves presentaciones a sus compañeros de las clases 10 y 11 en el Aula Magna, sobre sus experiencias a lo largo de la Semana de la Autonomía en la que realizaron prácticas profesionales en empresas. Con estas presentaciones, los alumnos cierran su experiencia con un resumen que puede aportar a sus compañeros más jóvenes una idea más amplia sobre las prácticas profesionales.

### **DdO / DdO**

Im Kindergarten 2 wurde die logopädische Bewertung durchgeführt. Ebenso werden jetzt die graphomotorischen Fähigkeiten in Kleingruppen trainiert.

In den 5. Klassen fand der Kurs „Einführung in die Mediation in der Schule“ in dynamischen Kleingruppen statt. Der nächste Schritt ist die Schulung der Schülerinnen und Schüler, die dieses Schuljahr im Peacemaker Projekt mitmachen wollen.

Während der Autonomiewoche des Gymnasiums nahmen wir an den Präventionskursen teil. In der 10. Klasse wurde das Thema „Biopsychosoziale Aspekte der Drogenabhängigkeit“ und in den 9. Klassen „Sexual- und Beziehungskunde“, behandelt. Ebenso kamen Spezialisten aus dem „Ayuntamiento“ von Alcobendas in Zusammenarbeit mit der „Casa de la mujer“ um das Thema „geschlechterbezogene Gewalttätigkeit“, in einer Werkstatt mit der 10. Klasse zu behandeln.

Während des Monats Oktober wurde das Schulprojekt KiVa in allen Klassen eingeführt, um das Zusammenleben unserer Schülerinnen und Schülern zu bereichern und um Mobbing zu verhindern.

En este mes se hicieron las valoraciones de logopedia a los alumnos de Kindergarten 2. Igualmente, hemos comenzado a entrenar la grafomotricidad en grupos reducidos.

En 5º de Primaria tuvo lugar la formación “Introducción a la Mediación Escolar” con dinámicas grupales y actividades lúdicas. Se está formando el grupo de alumnos que participará en el proyecto Peacemaker durante este curso escolar.

En Gymnasium participamos en la Semana de la Autonomía impartiendo talleres de prevención. En la clase 10 se trató el tema “Aspectos biopsicosociales de la Drogodependencia”, y en las clases 9 “Educación Sexual y Afectiva”. A su vez, la clase 10 recibió un taller de prevención de violencia de género impartido por los especialistas del Ayuntamiento de Alcobendas en colaboración con la Casa de la mujer.

Durante el mes de octubre implementamos a nivel global en toda nuestra comunidad escolar el Proyecto KiVa, con el objetivo de mejorar la convivencia de nuestros alumnos y de prevenir el acoso escolar.

## Anlässe / Vorschau Eventos / Previsiones

4. - 8.11.19 Freiwillige medizinische Untersuchungen  
*Revisiones médicas sin carácter de obligatoriedad*
- 06.11.19 Elternschule, das Kleinkind von 0 bis 6 Jahren  
*Escuela de padres, la etapa infantil de 0 a 6 años (Teil 1 / 1ª parte) mit/con Maite Vallet*
- 11.11.19 Theaterbesuch "die Reise von Odysseus", 4. und 5. Prim.  
*Salida al teatro "el viaje de Ulises", 4º y 5º Prim.*
- 12.11.19 Besuch der Oper von Madrid "Akrobaten und Harlekin", 4. Prim.  
*Salida al Teatro Real "Acróbata y Arlequín", 4º Prim.*
- 12.11.19 Laternenfest, PKG 1 - 1. Prim.  
*Fiesta de Farolillo, PKG 1 - 1º Prim.*
- 13.11.19 Besuch der Autorin Yael Inokai, Workshop mit der 12. Klasse  
*Visita de la escritora Yael Inokai, taller con la clase 12*
- 13.11.19 KiVa Schulung Eltern des PKG, KG und der Primarschule  
*Formación KiVa de padres de PKG, KG y Primaria*
- 14.11.19 KiVa Schulung Eltern des Gymnasiums  
*Formación KiVa de padres de Gymnasium*
14. + 15.11.19 Besuch der Autorin Yael Inokai, Workshop mit der 11. Klasse  
*Visita de la escritora Yael Inokai, taller con 11º*
- 15.11.19 Veranstaltung gegen geschlechtsbezogene Gewalt in Alcobendas, 10º  
*Evento en Alcobendas para la clase 10 sobre la violencia de género*
- 19.11.19 Tag der offenen Tür, KG 1 – 12º  
*Puertas abiertas, KG 1 – 12º*
- 20.11.19 Elternschule, das Kleinkind von 0 bis 6 Jahren  
*Escuela de padres; La etapa infantil de 0 a 6 años (Teil 2 / 2ª parte) mit/con Maite Vallet*
- 27.11.19 Schriftliche DSD II Prüfung, 11. Klasse  
*Examen escrito de DSD II, 11º*
- 27.11.19 Elternschule, das Kind von 6 bis 12 Jahren  
*Escuela de padres; El niño de 6 a 12 años*

- 28.11.19 Ausflug nach Madrid, 6. Prim.  
*Salida a Madrid, 6º Prim.*
- 29.11.19 Theaterbesuch „Romeo and Juliet“, 8. - 10. Gym.  
*Salida al teatro "Romeo and Juliet", 8º - 10º Gym.*
- 30.11.19 Weihnachtsfest / *Fiesta prenavideña*

## Waldmorgen Bosquescuela

### Kindergarten Kindergarten

05.11.2019 KG 1 + 2

### Primarschule Primaria

05.11.2019 4º B  
06.11.2019 2 A  
07.11.2019 2º B  
12.11.2019 3º B  
14.11.2019 5º B  
15.11.2019 4º A  
20.11.2019 1º A + B  
21.11.2019 4º C  
25.11.2019 5º A  
29.11.2019 3º A

## Zum Nachdenken und Kommentieren / Para pensar y comentar

### J

## ¡Juntos somos fuertes!